



Thông Tin Quan Trọng về Medi-Cal nếu Bạn Sử Dụng Dịch Vụ Cơ Sở Điều Dưỡng hoặc Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Tại Nhà

Medi-Cal có những quy định đặc biệt về thu nhập của bạn nếu bạn sử dụng dịch vụ cơ sở điều dưỡng. Điều này bao gồm việc tiếp nhận dịch vụ chăm sóc tại cơ sở điều dưỡng hoặc tại nhà riêng của bạn.

► Hãy đọc phần này nếu Bạn Độc Thân và Sử Dụng Dịch Vụ Cơ Sở Điều Dưỡng.

Hàng tháng, phần lớn thu nhập của bạn sẽ dùng để chi trả cho cơ sở điều dưỡng hoặc cho việc chăm sóc điều dưỡng. Bạn có thể giữ lại \$35 mỗi tháng cho nhu cầu cá nhân.

► Hãy đọc phần này nếu:

- **Bạn Sử Dụng Dịch Vụ Cơ Sở Điều Dưỡng và Vợ/Chồng hoặc Bạn Đòi Đã Đăng Ký của Bạn Sống Ở Nhà.**
- **Bạn Đang Nộp Đơn cho Chương Trình Miễn Trừ Dựa Trên Cộng Đồng và Tại Nhà và Vợ/Chồng hoặc Bạn Đòi Đã Đăng Ký của Bạn Sống Ở Nhà.**

Có những quy định đặc biệt có thể cho phép bạn chuyển một phần hoặc toàn bộ thu nhập của mình cho vợ/chồng hoặc bạn đòi đã đăng ký. Đây được gọi là “Quy Định về Tình Trạng Nghèo Khó của Vợ/Chồng.”

Những quy định này giúp đảm bảo người ở nhà có đủ tiền để sinh sống. Chúng cũng có thể giúp bạn và vợ/chồng hoặc bạn đòi đã đăng ký của bạn đủ điều kiện nhận Medi-Cal miễn phí.

- Để đủ điều kiện trong năm 2025, thu nhập của vợ/chồng hoặc bạn đời đã đăng ký của bạn thường cần thấp hơn \$3,948 mỗi tháng.
- Bạn vẫn có thể đủ điều kiện nếu vợ/chồng hoặc bạn đời đã đăng ký của bạn kiếm được nhiều hơn \$3,948 mỗi tháng. Điều này xảy ra nếu vợ/chồng hoặc bạn đời đã đăng ký của bạn cần thêm thu nhập của bạn để chi trả cho thực phẩm hoặc chăm sóc sức khỏe, duy trì nhà cửa, hoặc chăm sóc cho một thành viên gia đình trực tiếp bị khuyết tật.

Bạn Có Câu Hỏi hoặc Muốn Biết Thêm Thông Tin?

Hãy gọi cho chúng tôi hoặc đến văn phòng Medi-Cal địa phương tại quận của bạn.

- ▶ Gọi Đường Dây Trợ Giúp Medi-Cal:
(800) 541-5555
- ▶ Tìm số điện thoại và địa chỉ văn phòng quận của bạn:
dhcs.ca.gov/COL

Liên hệ với Cơ Quan Khu Vực về Người Cao Tuổi tại địa phương. Họ cung cấp hỗ trợ miễn phí để điều phối dịch vụ cho người cao tuổi ở mỗi khu vực California.

- ▶ Gọi để tìm dịch vụ trong quận của bạn:
(800) 510-2020
- ▶ Truy cập trực tuyến để tìm dịch vụ trong quận của bạn:
aging.ca.gov/Find_Services_in_My_County/

Liên hệ với Văn Phòng Ombudsman Chăm Sóc Dài Hạn của California. Họ cung cấp hỗ trợ miễn phí cho người trong các cơ sở chăm sóc dài hạn về các vấn đề liên quan đến chăm sóc hàng ngày, sức khỏe, an toàn, quyền lợi và nhiều vấn đề khác.

- ▶ Tìm hiểu về dịch vụ từ Ombudsman:
aging.ca.gov/Programs_and_Services/Long-Term_Care_Ombudsman/



LUẬT MỚI QUAN TRỌNG TỪ NĂM 2024

Chương trình Medi-Cal không còn tính tài sản của bạn khi xác định xem bạn có đủ điều kiện nhận quyền lợi hay không. Điều này có nghĩa là bạn không cần phải báo cáo về tài khoản ngân hàng, phương tiện đi lại, hoặc tài sản của mình.

Chương trình Medi-Cal không được phép hỏi bạn về tài sản của bạn.

Bạn vẫn cần báo cáo tất cả thu nhập của mình cho nhân viên quận. Điều này bao gồm thu nhập từ việc làm, tiền cấp dưỡng con cái và vợ/chồng, quyền lợi hưu trí và khuyết tật từ An Sinh Xã Hội, thu nhập từ cho thuê, và nhiều nguồn khác.